



ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ

 ДВОЙНАЯ ИЗОЛЯЦИЯ



Дрель ударная

52215

Общество с ограниченной ответственностью
«ТГ-Инструмент»

Юр. адрес: 117133, г. Москва, ул. Академика Варги, д. 8, к. 1, этаж 4 офис 409

Тел.: +7 (495) 660-35-35

Сайт: minlertools.ru

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель		52215
Номинальная потребляемая мощность:		710 Вт
Производительность	Бетон	16 мм
	Сталь	13 мм
	Дерево	30 мм
Число оборотов без нагрузки		0 — 3 200 об/мин
Ударов в минуту		0 — 48 000 уд/мин
Вес нетто		2,2 кг
Двойная изоляция		

Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок, указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

Назначение

Данный инструмент предназначен для ударного сверления в кирпиче, бетоне и камне, а также для безударного сверления древесины, металла, керамики и пластика.

Источник питания

Данный инструмент должен подключаться к источнику питания с напряжением, соответствующим напряжению, указанному на идентификационной пластинке, и может работать только от однофазного источника переменного тока. В соответствии с европейским стандартом данный инструмент имеет двойную изоляцию и поэтому может подключаться к розеткам без провода заземления.

ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОВ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Ознакомьтесь со всеми инструкциями и рекомендациями по технике безопасности. Невыполнение инструкций и рекомендаций может привести к поражению электротоком, пожару и/или тяжёлым травмам.

 **Сохраните брошюру с инструкциями и рекомендациями для дальнейшего использования**

Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится ко всему инструменту, работающему от сети или на аккумуляторах.

Безопасность в месте выполнения работ

1. Рабочее место должно быть чистым и хорошо освещённым. Захламление и плохое освещение могут стать причиной несчастных случаев.
2. Не пользуйтесь электроинструментом во взрывоопасной атмосфере, например, в присутствии легко воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. При работе электроинструмента возникают искры, которые могут привести к воспламенению пыли или газов.
3. При работе с электроинструментом не допускайте детей или посторонних к месту производства работ. Не отвлекайтесь во время работы, так как это приведёт к потере контроля над электроинструментом.

Электробезопасность

4. Вилка электроинструмента должна соответствовать сетевой розетке. Никогда не вносите никаких изменений в конструкцию розетки. При использовании электроинструмента с заземлением не используйте переходники. Розетки и вилки, не подвергавшиеся изменениям, снижают риск поражения электрическим током.

5. Избегайте контакта участков тела с заземлёнными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, батареи отопления и холодильники. При контакте тела с заземлёнными предметами увеличивает риск поражения электрическим током.
6. Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя или влаги. Попадание воды в электроинструмент повышает риск поражения электрическим током.
7. Аккуратно обращайтесь со шнуром питания. Никогда не используйте шнур питания для переноски, перемещения или извлечения вилки из розетки. Располагайте шнур на расстоянии от источников тепла, масла, острых краёв и движущихся деталей. Повреждённые или запутанные сетевые шнуры увеличивают риск поражения электрическим током.
8. При использовании электроинструмента вне помещения, используйте удлинитель, подходящий для этих целей. Использование соответствующего шнура снижает риск поражения электрическим током.
9. Если электроинструмент приходится эксплуатировать в сыром месте, используйте линию электропитания, которая защищена устройством, срабатывающим при утечке тока (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электротоком.
10. Рекомендуется использовать питание через УЗО с номинальным остаточным током 30 мА или менее.

Личная безопасность

11. При использовании электроинструмента будьте бдительны, следите за тем, что вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом. Не пользуйтесь электроинструментом, если вы устали, находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарственных препаратов. Даже мгновенная невнимательность при использовании электроинструмента может привести к серьёзной травме.
12. Используйте средства индивидуальной защиты. Обязательно надевайте защитные очки. Такие средства индивидуальной защиты, как респиратор, защитная нескользящая обувь, каска или наушники, используемые в соответствующих условиях, позволяют снизить риск получения травмы.
13. Не допускайте случайного включения устройства. Прежде чем подсоединять инструмент к источнику питания и/или аккумуляторной батарее, поднимать или переносить инструмент,

убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении. Переноска электроинструмента с пальцем на выключателе или подача питания на инструмент с включённым выключателем может привести к несчастному случаю.

14. Перед включением электроинструмента снимите с него все регулировочные инструменты и гаечные ключи. Гаечный или регулировочный ключ, оставшийся закреплённым на вращающейся детали, может привести к травме.
15. При эксплуатации устройства не тянитесь. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие. Это позволит лучше управлять электроинструментом в непредвиденных ситуациях.
16. Одевайтесь соответствующим образом. Не надевайте свободную одежду или украшения. Ваши волосы, одежда и перчатки должны всегда находиться на расстоянии от вращающихся деталей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся детали устройства.
17. Если имеются устройства для подключения пылесборника или вытяжки, убедитесь, что они подсоединены и правильно используются. Использование пылесборника снижает вероятность возникновения рисков, связанных с пылью.

Использование и уход за электроинструментом

18. Не прилагайте излишних усилий к электроинструменту. Используйте инструмент, соответствующий выполняемой вами работе. Правильно подобранный электроинструмент позволит выполнить работу лучше и безопаснее с производительностью, на которую он рассчитан.
19. Не пользуйтесь электроинструментом с неисправным выключателем. Любой электроинструмент с неисправным выключателем опасен и должен быть отремонтирован.
20. Перед выполнением регулировок, сменой принадлежности или хранением электроинструмента всегда отключайте его от источника питания и/или от аккумулятора. Такие превентивные меры предосторожности снижают риск случайного включения электроинструмента.
21. Храните электроинструменты в местах, недоступных для детей, и не позволяйте лицам, не знакомым с работой такого инструмента или не прочитавшим данные инструкции, пользоваться им. Электроинструмент опасен в руках неопытных пользователей.

22. Выполняйте техническое обслуживание электроинструментов. Убедитесь в соосности, отсутствии деформаций движущихся узлов, поломок каких-либо деталей или других дефектов, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Если инструмент повреждён, отремонтируйте его перед использованием. Большое число несчастных случаев происходит из-за плохого ухода за электроинструментом.
23. Режущий инструмент всегда должен быть острым и чистым. Соответствующее обращение с режущим инструментом, имеющим острые режущие кромки, делает его менее подверженным деформациям, что позволяет лучше управлять им.
24. Используйте электроинструмент, принадлежности, приспособления и насадки в соответствии с данными инструкциями и в целях, для которых он предназначен, учитывая при этом условия и вид выполняемой работы. Использование электроинструмента не по назначению может привести к возникновению опасной ситуации.

Обслуживание

25. Обслуживание электроинструмента должно проводиться только квалифицированным специалистом по ремонту и только с использованием идентичных запасных частей. Это позволит обеспечить безопасность электроинструмента.
26. Следуйте инструкциям по смазке и замене принадлежностей.
27. Ручки инструмента всегда должны быть сухими и чистыми и не должны быть измазаны маслом или смазкой.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ УДАРНОГО РЕЖИМА

1. При использовании ударной дрели используйте средства защиты слуха. Воздействие шума может привести к потере слуха.
2. Используйте дополнительную ручку (если входит в комплект инструмента). Утрата контроля над инструментом может привести к травме.
3. Если при выполнении работ существует риск контакта режущего инструмента со скрытой электропроводкой или собственным шнуром питания, держите предназначенные изолирован-

ные поверхности. Контакт с проводом под напряжением приведёт к тому, что металлические детали инструмента также будут под напряжением, что приведёт к поражению оператора электрическим током.

4. При выполнении работ всегда занимайте устойчивое положение. При использовании инструмента на высоте убедитесь в отсутствии людей внизу.
5. Крепко держите инструмент обеими руками.
6. Руки должны находиться на расстоянии от вращающихся деталей.
7. Не оставляйте работающий инструмент без присмотра. Включайте инструмент только тогда, когда он находится в руках.
8. Сразу после окончания работ не прикасайтесь к бите или детали. Они могут быть очень горячими, что приведёт к ожогам кожи.
9. Некоторые материалы могут содержать токсичные химические вещества. Примите соответствующие меры предосторожности, чтобы избежать вдыхания или контакта с кожей таких веществ. Соблюдайте требования, указанные в паспорте безопасности материала.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не допускайте, чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности при обращении с этим устройством.

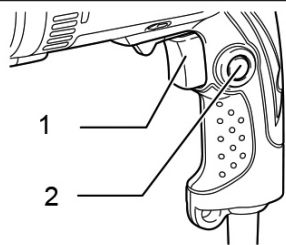
Неправильное использование инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжёлой травме.

ОПИСАНИЕ ФУНКЦИЙ ИНСТРУМЕНТА

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Перед проведением регулировки или проверки работы инструмента всегда проверяйте, что инструмент выключен, а шнур питания вынут из розетки.

Выключатель



1. Курковый выключатель
2. Кнопка блокировки

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

• Перед включением инструмента в розетку, всегда проверяйте, что курковый выключатель работает надлежащим образом и возвращается в положение «ВЫКЛ», если его отпустить.

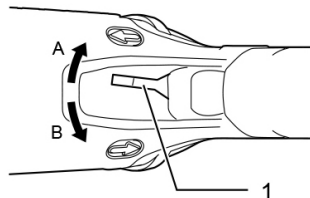
• Выключатель можно заблокировать в положении «ВКЛ» для удобства оператора при продолжительном использовании. Будьте осторожны при блокировке инструмента в положении «ВКЛ» и продолжайте крепко удерживать инструмент.

Для включения инструмента, просто нажмите на курковый выключатель. Скорость инструмента повышается путём увеличения давления на курковый выключатель. Отпустите курковый выключатель для остановки.

При продолжительной эксплуатации, нажмите на курковый выключатель, затем нажмите кнопку блокировки.

Для остановки инструмента из заблокированного положения, выжмите курковый выключатель до конца, затем отпустите его.

Реверсивный переключатель



1. Рычаг реверсивного переключателя

Данный инструмент имеет реверсивный переключатель для изменения направления вращения. Переведите реверсивный переключатель в сторону (A) для вращения по часовой стрелке или в сторону (B) для вращения против часовой стрелки.

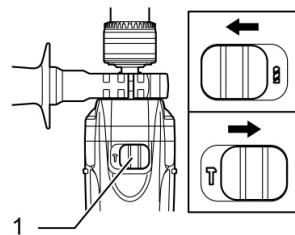
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Перед работой всегда проверяйте направление вращения.

Пользуйтесь реверсивным переключателем только после полной остановки инструмента. Изменение направления вращения до полной остановки инструмента может привести к его повреждению.

Если курковый выключатель нельзя нажать, убедитесь, что реверсивный переключатель полностью переведён в положение (A) или (B).

Выбор режима работы



1. Рычаг изменения режима работы

Данный инструмент оборудован рычагом изменения режима работы. Для вращения с ударным действием переведите рычаг вправо (откроется значок молотка). Для обеспечения только вращения, переведите рычаг влево (откроется значок сверла).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

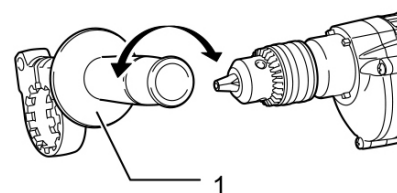
Всегда переводите рычаг изменения режима действия до конца в желаемое положение. Если Вы будете работать с инструментом, а рычаг при этом будет находиться посередине между обозначениями режимов, это может привести к повреждению инструмента.

СБОРКА ИНСТРУМЕНТА

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Перед проведением каких-либо работ с инструментом всегда проверяйте, что инструмент выключен, а шнур питания вынут из розетки.

Установка боковой рукоятки



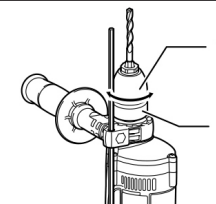
1. Боковая рукоятка

Всегда используйте боковую рукоятку в целях обеспечения безопасности при работе. Установите боковую рукоятку на шейку позади патрона.

После этого крепко затяните рукоятку путём поворота по часовой стрелке в желаемом положении. Она поворачивается на 360° для закрепления в любом положении.

Примечание: Боковую рукоятку нельзя поворачивать на 360°, когда установлен глубиномер.

Установка или снятие сверла



1. Гильза
2. Кольцо патрона

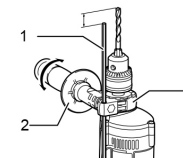
Удерживая кольцо патрона поверните гильзу против часовой стрелки, чтобы разжать кулачки патрона. Вставьте сверло в патрон до упора.

Крепко удерживая кольцо, поверните гильзу по часовой стрелке, чтобы зажать сверло.

Чтобы извлечь сверло удерживайте кольцо и поверните гильзу против часовой стрелки, чтобы ослабить кулачки и вынуть сверло.

Глубиномер

1. Глубиномер
2. Боковая рукоятка
3. Основа боковой рукоятки



Глубиномер удобен при сверлении отверстий одинаковой глубины. Ослабьте винт боковой рукоятки, вращая рукоятку против часовой стрелки, и вставьте глубиномер в отверстие боковой рукоятки. Отрегулируйте глубиномер на желаемую глубину и затяните винт, вращая боковую рукоятку по часовой стрелке.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Всегда пользуйтесь боковой рукояткой и при работе крепко держите инструмент и за боковую рукоятку, и за основную рукоятку инструмента.

Сверление с ударным действием

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

При ударе о стержневую арматуру, залитую в бетон, при засорении отверстия щепой и частицами или в случае, когда просверливаемое отверстие становится сквозным, на инструмент/сверло воздействует значительная и неожиданная сила скручивания. Всегда пользуйтесь боковой рукояткой (вспомогательной ручкой) и крепко держите инструмент и за боковую рукоятку, и за ручку переключения при работе. Несоблюдение данного требования может привести к потере контроля за инструментом и потенциальной серьёзной травме.

При сверлении бетона, гранита, кафеля и т.д., переведите рычаг изменения режима действия в положение сверление с ударом (значок молоток) для использования режима «вращения с ударным действием».

Обязательно используйте ударное сверло с наконечником из карбида вольфрама.

Установите сверло в нужном для отверстия месте, затем нажмите курковый выключатель. Не прилагайте к инструменту больших усилий. Лёгкое давление даёт лучшие результаты. Держите инструмент в рабочем положении и следите за тем, чтобы он не выскальзывал из отверстия. Не применяйте дополнительное давление, когда отверстие засорится отходами сверления. Вместо этого, включите инструмент на холостом ходу, затем постепенно выньте сверло из отверстия. Если эту процедуру проделать несколько раз, отверстие очистится, и можно будет возобновить обычное сверление.

Сверление

При сверлении в дереве, металле или пластмассе, переведите рычаг изменения режима действия в положение сверление (значок сверла) для использования режима «только вращение».

Сверление в дереве

При сверлении в дереве, наилучшие результаты достигаются при использовании сверла для дерева, снабжённых направляющим винтом. Направляющий винт упрощает сверление, удерживая сверло в обрабатываемой детали.

Сверление металла

Для предотвращения скольжения сверла при начале сверления, сделайте углубление с помощью кернера и молотка в точке сверления. Вставьте острие сверла в выемку и начните сверлить.

При сверлении металлов используйте смазку для охлаждения. Исключение составляют чугун и латунь, которые надо сверлить насухо.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Чрезмерное нажатие на инструмент не ускорило сверление. На самом деле, чрезмерное давление только повредит наконечник Вашего сверла, снизит производительность инструмента и сократит срок его службы.

Когда просверливаемое отверстие становится сквозным, на инструмент/сверло воздействует значительная сила. Крепко удерживайте инструмент и будьте осторожны, когда сверло начинает проходить сквозь обрабатываемую деталь.

Застывшее сверло можно вынуть путём простого переключения реверсивного переключателя на обратное вращение задним ходом. Однако инструмент может повернуться в обратном направлении слишком быстро, если его не держать крепко.

Всегда закрепляйте небольшие обрабатываемые детали в тисках или подобном зажимном устройстве.

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Перед проверкой или проведением техобслуживания всегда проверяйте, что инструмент выключен, а штекер отсоединён от розетки.

Запрещается использовать бензин, лигроин, растворитель, спирт и т.п. Это может привести к изменению цвета, деформации и появлению трещин.

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и Надёжности изделия, ремонт, проверка и замена угольных щёток и любые другие работы по техобслуживанию или регулировке должны осуществляться в полномочных сервис-центрах MINLI с использованием запасных частей только производства компании MINLI.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Правовой основой настоящих гарантийных обязательств является действующее законодательство, в частности. Федеральный Закон РФ «О защите прав потребителей» и Гражданский кодекс РФ глава 30 ст. 454-491.

Гарантийный срок эксплуатации электроинструмента составляет 12 месяцев со дня продажи розничной сетью и распространяется только на инструмент, ввезённый на территорию РФ официальными дистрибьютером. Срок службы инструмента — 5 лет со дня продажи.

В течение гарантийного срока владелец имеет право на бесплатный ремонт изделия по неисправностям, являющимися следствием производственных дефектов.

Техническое освидетельствование инструмента (дефектация) на предмет установления гарантийного случая производится только в авторизованной мастерской.

Гарантийные обязательства не распространяются на следующие случаи

- Нарушения правил эксплуатации, указанных в инструкции.
- Использования инструмента не по назначению.
- Наличия механических повреждений корпуса (трещин, сколов, вмятин и т. д.), а также изоляции электрического кабеля.
- Повреждения вала кулачкового патрона или держателя оснастки.
- Воздействия агрессивной среды и высокой температуры.
- Попадания инородных тел внутрь инструмента через вентиляционные отверстия.
- Блокировки полости воздушных отверстий и рёбер охлаждения двигателя отходами обрабатываемого материала или насекомыми.
- Небрежного хранения и эксплуатации, что привело к появлению следов ржавчины на поверхности металлических деталей внутри корпуса инструмента.
- При неисправностях, возникших в результате естественного износа изделия или несвоевременного обслуживания инструмента, указанных в инструкции по эксплуатации.
- При продолжении эксплуатации при наличии явных признаков неисправности инструмента, таких как падение мощности, посторонний шум и повышенная вибрация, появление характерного запаха гари, использования оснастки с явными повреждениями или несоответствующей типу или мощности инструмента.
- Если пользователь пытался самостоятельно отремонтировать инструмент в гарантийный период, о чём могут свидетельствовать, например: неправильная сборка корпусных деталей или отсутствие некоторых комплектующих внутри корпуса инструмента, на крепежных винтах есть заломы на шлицах (если обращение в сервисный центр производится впервые) пользователь смазал детали инструмента самостоятельно, кроме случаев, указанных в инструкции по эксплуатации.
- Неисправности возникли из-за перегрузки инструмента, которая привела к выходу из строя деталей электродвигателя или других узлов и деталей. К безусловным признакам перегрузки относятся: появление цветов побежалости на поверхности металлических деталей, деформация или оплавление пластмассовых деталей и узлов инструмента.
- Одновременное повреждение (потемнение или обугливание) изоляции проволоки в обмотках катушек статора и ротора. обугливание изоляции обеих катушек статора из-за перегрева электрического двигателя. Перегрев мог возникнуть вследствие несоответствия параметров электросети номинальному напряжению для работы инструмента согласно ТУ или из-за чрезмерного усилия на управляющие рукоятки инструмента.
- На сменную оснастку и элементы её крепления к инструменту (пилки, ножи, сверла, буры, фрезы, шлифовальную оснастку, направляющие шины, цепи, канги, ведущие звездочки, кулачковые патроны, детали держателя сменной оснастки перфораторов и отбойных молотков, подошвы шлифовальных машин и т.п.).
- На быстроизнашивающиеся детали (контактные графитовые щетки, приводные ремни и колеса, уплотнители, прокладки, сальники, амортизаторы, защитные кожухи, дополнительные рукоятки, направляющие и опорные ролики, храповые колеса, и т.п.), кроме случаев, когда повреждение быстроизнашивающейся детали является следствием дефекта деталей или качества сборки инструмента.



ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Наименование инструмента:

Модель:

Серийный номер:

Дата продажи:

Наименование торговой организации:

Товар получен в исправном состоянии, без видимых повреждений,
в полной комплектности, проверен в моём присутствии.

Претензий по качеству товара не имею.

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен и согласен.

Подпись покупателя _____

Штамп торговой организации

Гарантийное обслуживание № 1	
Дата обращения:	Штамп сервисной мастерской
Описание ремонта:	
Дата выдачи из ремонта:	
Наименование сервисной мастерской:	

Гарантийное обслуживание № 1	
Дата обращения:	Штамп сервисной мастерской
Описание ремонта:	
Дата выдачи из ремонта:	
Наименование сервисной мастерской:	

Гарантийное обслуживание № 1	
Дата обращения:	Штамп сервисной мастерской
Описание ремонта:	
Дата выдачи из ремонта:	
Наименование сервисной мастерской:	

